



ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Об утверждении «Плана мероприятий по развитию государственного языка на 2017 год, реализуемых Государственным комитетом Республики Абхазия по государственной языковой политике»

В соответствии с Законом Республики Абхазия от 29.11.2007 г. №1891-с-IV «О Государственном языке Республики Абхазия»

Кабинет Министров Республики Абхазия

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемый «План мероприятий по развитию государственного языка на 2017 год, реализуемых Государственным комитетом Республики Абхазия по государственной языковой политике» (далее – План мероприятий).

2. Финансирование Плана мероприятий осуществлять из ассигнований, предусмотренных в Республиканском бюджете на содержание Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике в 2017 году.

3. Контроль за исполнением данного Постановления возложить на Государственный комитет Республики Абхазия по государственной языковой политике.

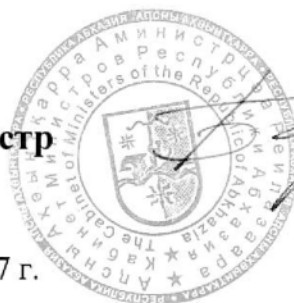
4. Государственному комитету Республики Абхазия по государственной языковой политике до 1 марта 2018 года представить в Кабинет Министров Республики Абхазия отчет о реализации Плана мероприятий.

Премьер-министр

г. Сухум

«15» сентября 2017 г.

№143



Б. Барциц

ПЛАН

мероприятий по развитию государственного языка на 2017 год, реализуемых Государственным комитетом Республики Абхазия по государственной языковой политике

№	Наименование мероприятия/проекта	Описание мероприятия/проекта	Цели	Задачи	Этапы выполнения проектных мероприятий	Сроки реализации	Объем финансирования (руб.)
1.	Новая абхазская школа	Создание инновационной абхазской школы, включающее перевод школьных учебников на государственный язык и создание дополнительных учебных пособий, соответствующих современным дисциплинам	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сохранение абхазского этноса. 2. Сохранение и развитие абхазского языка. 3. Переход к инновационному абхазскому образованию. 4. Повышение мотивации преподавателей. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание инновационной абхазской школы. 2. Перевод школьных учебников на государственный язык. 3. Создание дополнительных учебных пособий, соответствующих современным дисциплинам. 4. Подготовка преподавателей. 	02.05.2017 г.– 30.12.2017 г.– создание пособий для подготовительного, 1 и 5 классов: математика, труд, естествознание, рисование, история Древнего мира, учебно-методические пособия для подготовительных классов, логопедия	8 месяцев	1 626 000 (один миллион шестьсот двадцать шесть тысяч)
2.	Конвертер	Компьютерная программа, позволяющая конвертировать документы, набранные любыми шрифтами, в тексты, соответствующие стандарту UNICODE	Стандартизация процесса работы с текстовыми документами, составленными на государственном языке	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание информационно-технического процессора, преобразующего тексты, набранные во всех шрифтах, в единый стандарт кодирования символов UNICODE. 2. Бесплатное предоставление прав доступа к продуктам неограниченному количеству пользователей. 	26.06.2017 г. – 26.08.2017 г.	2 месяца	63 000 (шестьдесят три тысячи)

3.	Перевод на государственный язык и озвучивание мультфильмов для детей	<p>Для проекта отобраны мультфильмы, представляющие интерес для детей до 5 лет:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. «Мальшарики» (20 серий). 2. «Пола и её друзья» (2 серии). 3. «Весёлый трактор» (1 серия). 4. «Синий трактор» (1 серия). 	Обучение государственному языку и развитие детей дошкольного возраста (до 5 лет)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы специалистов. 2. Перевод и дублирование популярных мультфильмов, содержащих информацию, необходимую для усвоения детьми до 5 лет. 3. Материально-техническое обеспечение производственных процессов. 4. Бесплатное предоставление прав доступа к продуктам неограниченному количеству пользователей. 	<p>01.08.2017 г. – 22.08.2017 г. – работа над мультфильмом «Веселый трактор».</p> <p>23.08.2017 г. – 01.09.2017 г. – работа над мультфильмом «Синий трактор».</p> <p>02.09.2017 г. – 22.09.2017 г. – работа над мультфильмом «Пола и её друзья».</p> <p>23.09.2017 г. – 30.12.2017 г. – работа над мультфильмом «Мальшарики».</p>	5 месяцев	260 000 (двадцать шесть тысяч)
4.	Создание 3D-анимационного мультсериала «Леони Наалеи»	<p>Создание пяти серий, посвященных правилам абхазского этикета:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) «О правилах приветствия»; 2) «О поведении в общественных местах»; 3) «О взаимоотношениях детей и взрослых»; 4) «О форме одежды»; 5) «Об абхазском гостеприимстве». 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обучение правилам абхазского этикета, необходимым для формирования абхазского мышления у детей. 2. Обучение родному языку в современном мультимедийном формате. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы. 2. Создание 3D-анимации. 3. Бесплатное предоставление прав доступа к продуктам неограниченному количеству пользователей. 	<p>03.07.2017 г. – 03.08.2017 г. – работа над первой серией.</p> <p>03.08.2017 г. – 03.09.2017 г. – работа над второй серией.</p> <p>03.09.2017 г. – 03.10.2017 г. – работа над третьей серией.</p> <p>03.10.2017 г. – 03.11.2017 г. – работа над четвертой серией.</p> <p>03.11.2017 г. – 03.12.2017 г. – работа над пятой серией.</p>	5 месяцев	630 000 (шестьсот тридцать тысяч)

5.	Видеопроjekt «Диаспора»	Видеозаписи с выступлениями представителей турецкой диаспоры на темы сохранения абхазского языка, абхазской культуры, истории, этнологии, махаджирства. Количество видеоматериалов – 20, длительность каждого – 3-10 мин.	1. Пропаганда абхазского языка. 2. Создание интереса к темам репатриации, этнологии, истории Абхазии.	1. Создание видеозаписи с участием рассказчиков – представителей абхазской диаспоры в Турции. 2. Бесплатное предоставление прав доступа к продуктам неограниченному количеству пользователей.	23.06.2017 г. – 23.08.2017 г. – подготовка по заказу автором (авторами, исполнителями) видеоматериалов для интернет-сайта Госкомитета Республики Абхазия по государственной языковой политике	2 месяца	50 000 (пятьдесят тысяч)
6.	Детская информационно-познавательная передача «Мрашта»	Телепередача с участием детей разных возрастов, направленная на обучение абхазскому языку, развитие детей и популяризацию абхазских традиций	1. Популяризация государственного языка. 2. Развитие детей посредством обучения навыкам журналистской профессии.	1. Создание видеосюжетов о жизни школьников всех районов Абхазии. 2. Обучение детей азам журналистской работы.	I этап: 01.09.2017 г. – 01.10.2017 г. II этап: 01.10.2017 г. – 01.11.2017 г. III этап: 01.11.2017 г. – 01.12.2017 г. IV этап: 01.12.2017 г. – 30.12.2017 г.	4 месяца	200 000 (двести тысяч)
7.	Детская информационная передача «Детские новости»	Информационные телевизионные выпуски на абхазском языке, подготовленные детьми под руководством журналистов АГТРК. Периодичность – 4 передачи в месяц.	1. Обучение детей государственному языку. 2. Развитие детей.	1. Обучение детей азам журналистской профессии. 2. Создание сюжетов детьми разных возрастов.	I этап: 30.06.2017 г. – 01.08.2017 г. II этап: 02.08.2017 г. – 02.09.2017 г. III этап: 03.09.2017 г. – 03.10.2017 г. IV этап: 04.10.2017 г. – 04.11.2017 г. V этап: 05.11.2017 г. – 20.12.2017 г.	5 месяцев	300 000 (триста тысяч)

8.	Театр эстрады «Правда и Кривда»	Театральные постановки на абхазском языке, затрагивающие темы фольклора. Формат работы: мобильность, гастроли театральной труппы в городах и селах Республики Абхазия	Популяризация традиционной культуры абхазского народа, его языка, истории, ценностей	1. Выявление проблем нашего общества в форме эстрадного жанра. 2. Акцентирование внимания на традициях абхазов.	01.06.2017 г. – 01.08.2017 г. – проработка репертуара, репетиции 01.08.2017 г. – 01.09.2017 г. – изготовление декораций 01.09.2017 г. – 01.12.2017 г. – работа театра	6 месяцев	560 000 (пятьсот шестьдесят тысяч)
9.	Курсы абхазского языка для государственных служащих	Обучение государственных служащих и работников органов государственного управления абхазскому языку по уровневой системе	1. Функционирование абхазского языка в государственных учреждениях. 2. Интеграция абхазского языка во все сферы жизнедеятельности. 3. Повышение престижа государственного языка.	1. Формирование групп государственных служащих для обучения. 2. Отбор преподавателей. 3. Создание курсов и последующее обучение на территории всех районов Республики Абхазия. 4. Последовательное развитие значимых для общения навыков владения абхазским языком по принципам многоуровневости.	02.06.2017 г. – 29.12.2017 г. I этап: разработка новой учебно-методической литературы по уровневой системе. II этап: создание учебных групп: сбор аналитической информации и распределение учащихся по уровням. III этап: отбор преподавателей во всех районах республики. IV этап: распределение учебно-методической литературы по всем районам республики. V этап: начало работы курсов.	6 месяцев	502 000 (пятьсот две тысячи)

10.	Тренинги для воспитателей детских садов	Переподготовка работников ДОУ рамках единых подходов в осуществлении Концепции дошкольного образования в Республике Абхазия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повышение квалификации воспитателей детских садов. 2. Повышение мотивации преподавателей. 	Переподготовка команды профессионалов с целью овладения новыми подходами и методиками преподавания	16.09.2017 г. – первый тренинг. 23.09.2017 г. – второй тренинг. 01.10.2017 г. – третий тренинг. 07.10.2017 г. – четвертый тренинг.	4 недели	71 000 (семьдесят одна тысяча)
11.	Аудиосказки	5 сказок в аудиоформате для интернет-сайта Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обучение детей государственному языку. 2. Создание обучающих средств в современном формате. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Озвучивание художественного текста. 2. Бесплатное предоставление прав доступа к продуктам неограниченному количеству пользователей 	20.08.2017 г. – 20.09.2017 г. – озвучивание пяти сказок, запись на цифровые носители.	1 месяц	66 000 (шестьдесят шесть тысяч)
12.	Электронный словарь	Современный русско-абхазский словарь в электронном виде	<ol style="list-style-type: none"> 1. Интеграция абхазского языка во все сферы жизнедеятельности. 2. Переход языка на новый, электронный уровень. 	Предоставление бесплатного доступа к электронной версии современного русско-абхазского словаря на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике	22.06.2017 г. – приобретение электронной версии словаря (PDF-версия)	5 дней	100 000 (сто тысяч)
13.	Словарь медицинских терминов	Терминологический словарь медицинских терминов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности. 2. Создание условий для осуществления деятельности в сфере здравоохранения на абхазском языке. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы по составлению словаря. 2. Составление словаря и создание электронной версии. 3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике 	02.05.2017 г. – составление; набор текста; редактирование; корректура; последующее издание словаря.	8 месяцев	200 000 (двести тысяч)

14.	Дипломатический словарь	Терминологический словарь дипломатических терминов, включающий образцы документов	<p>1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности.</p> <p>2. Создание условий для осуществления дипломатической деятельности на абхазском языке.</p>	<p>1. Создание рабочей группы по составлению словаря.</p> <p>2. Составление словаря и создание электронной версии.</p> <p>3. Предоставление бесплатного доступа на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике.</p>	02.05.2017 г. – 15.11.2017 г. – составление; набор текста; редактирование; корректура; последующее издание словаря.	7 месяцев	255 000 (двести пятьдесят тысяч)
15.	Экономический словарь	Терминологический словарь экономических терминов	<p>1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности.</p> <p>2. Создание условий для ведения экономической документации и осуществления деятельности на абхазском языке.</p>	<p>1. Создание рабочей группы по переизданию словаря.</p> <p>2. Составление электронной версии.</p> <p>3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике.</p>	02.05.2017 г. – 30.12.2017 г. – составление; набор текста; редактирование; корректура; последующее издание словаря.	8 месяцев	300 000 (триста тысяч)
16.	Юридический словарь	Терминологический словарь юридических терминов	<p>1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности.</p> <p>2. Создание условий для осуществления юристами профессиональной деятельности на абхазском языке.</p>	<p>1. Создание рабочей группы по переизданию словаря.</p> <p>2. Создание электронной версии.</p> <p>3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике.</p>	06.09.2017 г. – 30.11.2017 г. – составление; набор текста; редактирование; корректура; последующее издание словаря.	3 месяца	200 000 (двести тысяч)

17.	Словарь общественно-политической лексики	Терминологический словарь общественно-политической лексики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности. 2. Создание условий для ведения журналистами профессиональной деятельности на абхазском языке. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы по составлению словаря. 2. Составление словаря и создание электронной версии. 3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике. 	02.05.2017 г. – 15.12.2017 г. – составление; набор текста; редактирование; корректура; последующее издание словаря.	7 месяцев	92 000 (девяносто две тысячи)
18.	Перевод Уголовного кодекса Республики Абхазия	Перевод на государственный язык Уголовного кодекса Республики Абхазия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности. 2. Создание условий для осуществления Госслужащими РА профессиональной деятельности на абхазском языке. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы по переводу Уголовного кодекса Республики Абхазия. 2. Составление и создание электронной версии. 3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике. 	05.07.2017 г. – перевод; набор текста; редактирование; корректура.	6 месяцев	100 000 (сто тысяч)
19.	Справочник по делопроизводству	Создание современного справочника по делопроизводству, содержащего образцы документов, необходимых для госслужащих	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внедрение государственного языка во все сферы жизнедеятельности. 2. Переход делопроизводства на государственный язык. 3. Создание условий для осуществления госслужащими профессиональной деятельности на абхазском языке. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание рабочей группы. 2. Перевод, составление и создание электронной версии. 3. Предоставление бесплатного доступа к электронной версии на сайте Государственного комитета Республики Абхазия по государственной языковой политике. 	01.05.2017 г. – 30.12.2017 г. – перевод; составление; набор текста; редактирование; корректура.	7 месяцев	200 000 (двести тысяч)

20.	Методическое пособие для детских садов	Учебно-методическое пособие для воспитателей детских садов	Повышение квалификации начинающих воспитателей детских садов	1. Улучшение качества учебно-воспитательной деятельности в детских садах. 2. Взаимодействие воспитателей детских садов, обмен опытом.	01.09.2017 г. – 30.12.2017 г. – набор; редактирование; корректура; издание.	4 месяца	133 000 (сто тридцать три тысячи)
21.	Мобильное приложение – игра для детей	Обучающее и развивающее приложение для платформ iOS и Android	1. Обучение языка в современном, интерактивном формате. 2. Создание новейших, электронных средств для развития детей дошкольного возраста.	1. Создание мобильного приложения для детей на основе iOS и Android. 2. Бесплатное предоставление прав доступа к продукту неограниченному количеству пользователей.	01.09.2017 г. – 01.11.2017 г. – создание рабочей группы и выбор идеи проекта; создание рисунков для проекта; озвучивание приложения; загрузка на мобильные платформы.	2 месяца	48 000 (сорок восемь тысяч)
Общая сумма финансирования проектных мероприятий – 5 956 000 (пять миллионов девятьсот пятьдесят шесть тысяч) рублей							